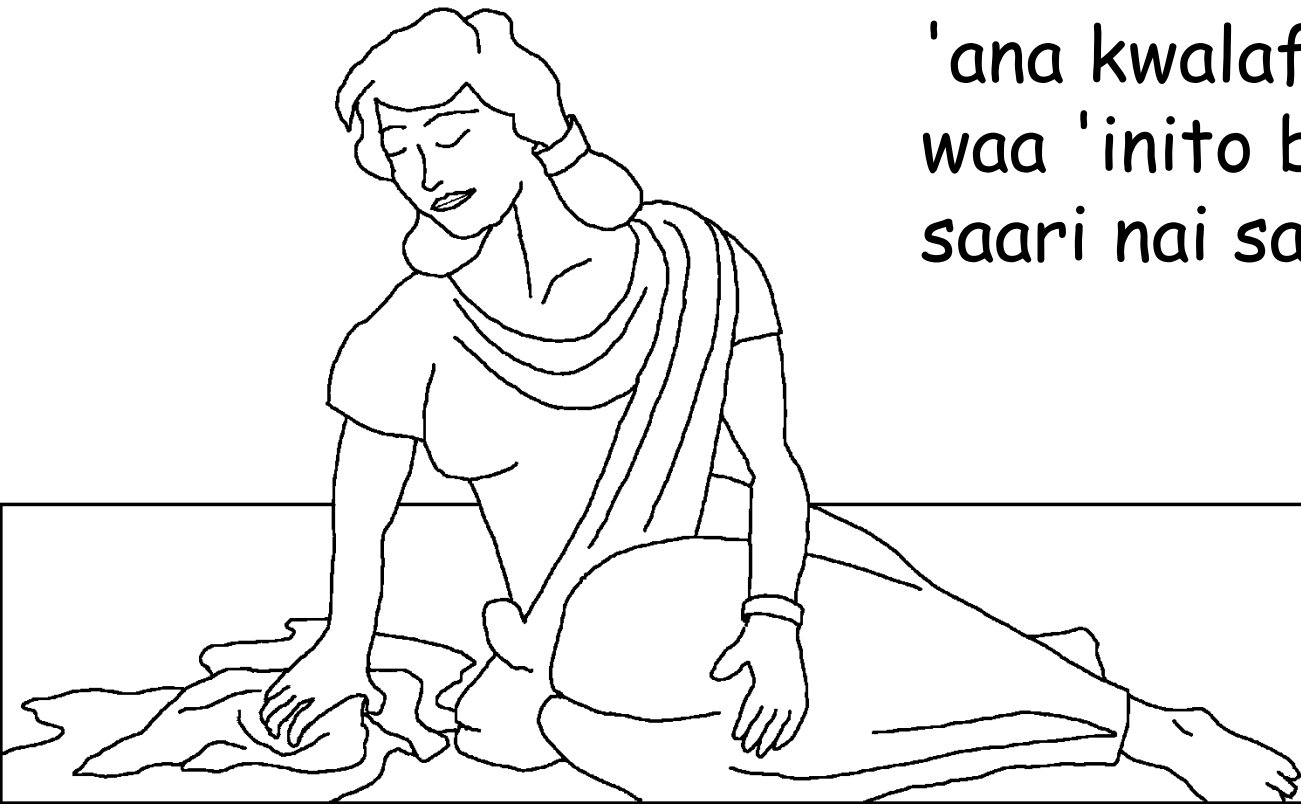


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matiu 1



Aia, kera too kau lea ka dao naa 'ana onona madama ni 'Elisabeti nia 'e kulua sulia, God ka odua 'ensel Gebrel ka lea lau gu mai uri kasi maefera nai 'i Naasaret, ne nii lao bali lolofaa 'i Galilii. Sa Gebrel nia ngalia mai si faarongoa fua tii wela keni saarii da ala'ato 'ani nia 'i seeri ne kera alufaafia fua tii waa 'da 'ailia 'ana sa Diosef. Sa Diosef nia futa 'ana kwalafaa sa Defet na waa 'inito bae. Na wela keni saari nai satana ni Meri.



Na 'ensel ka bae 'urii fuana, "Meri  
'ae, nao 'osi mau lau, sulia God nia  
'ofe 'oe. Ni 'oe, 'oki kulua 'oko  
kwalafia tii wela wane. 'Oko 'ailia  
satana wela nai 'ana sa Disas.  
Wela nai nia kai 'inito, ne  
kera kai saea nia 'alakwa  
God na gwautasaliu. Ma God  
kai faa'inito nia mala koko nia  
sa Defet. Na wela nee kai  
'inito ladoa totoo si sui fua  
toaa Diu, kwalafaa sa Diakab!"



Ni Meri nia ka bae 'urii fuana  
'ensel nai, "Nau na wela keni  
saarii sakwadoloa nee, si doo  
ne 'oe saea nai, tara nau ku  
kulua 'utaa gu 'aku  
'ana wele nai?"



Na 'ensel 'e olisi nia, ka bae  
lau 'urii, "Na Anoedoo Abu  
'ana ne nia kai sifoli 'oe, ma  
na rigita lana God ne 'inito  
tasa, nia 'ana ne kai nunufi  
'oe. Doo nai ne adea  
ma kera kai 'ailia  
wela abu nee 'ana  
'Alakwa God."



'Ana kada nai burina ni Meri nia rongo  
sulia si faarongoa nai 'e sui, nia tatae,  
'ali'ali ka lea naa uri tii kasi maefera  
nai lao tolo nai ki 'ana  
bali lolofaa 'i Diudia.  
Kada nia lea kau ka dao  
'i maefera nai, nia ka  
ruu 'i luma kera sa  
Sakaraea, ka bae  
diana kau tale ni  
'Elisabeti.



Ma si kada ni 'Elisabeti nia rongoa fatai na  
bae lana ni Meri, na wela nai ni 'Elisabeti  
'e kulua ai nai, 'e tona ka agara 'ua guu lao  
rakena. Ma na Anoedoo  
Abu ka fungulia naa ni  
'Elisabeti, ma nia ka  
bae baita ka bae na  
'urii, "' Oo Meri wela  
keni nee 'ae, diana  
tasa 'asia naa fuamu  
ka talua keni na fere  
ki sui, ma ka diana  
'asia naa lau guu

fuana wela nee 'oe  
kulua ai ruruumu."



Kada sa Disas Kraes nia futa  
na fuli lana mai 'e 'urii: Ni  
Meri gaa nia sa Disas, kera  
alufaafia sui naa fua sa  
Diosef. Ma si kada keerua  
nao daru si too kwaimani  
'ua guu, ni Meri ka  
toomatafana naa nia  
kulua 'ana wele 'ana  
mamanaa Anoedoo Abu  
Ma sa Di Josef na waa ne da  
alufaafi ni Meri fuana, nia  
ka manata uri sa ka lukasia  
ni Meri.



Ma sui nia, nia waa ade lana  
'o'olo, nia ka dooria uri sa  
kai lukasi aroaro gwana 'ani  
Meri uri ka nao si faa  
nonisusualaa lau nia  
wela keni.



Ma sui ta, si kada sa Diosef 'e manata 'ua gwana sulia  
ili lana si doo nai, nia ka maleubole ka suana 'ensel God  
dao ka bae 'urii fuana, "Wala Diosef  
'ae, 'oe waa nee 'ana kwalafaa  
sa Defet nee, nao 'osi mau lau  
'ana ade lana ni Meri."



"Suli na mamanaa Anoodoo Abu 'ana ne adea nia ka kulua nee. Ni Meri tara nia kai kwalafia tii wela wane ne. Aia, 'oe tara 'oko faa sataa wela nai sa Disas, suli tara nia kai faamauria toaa nia ki faasia abulo ta'aa lae kera ki."



Aia si kada sa Diosef 'e maleu ka ada, nia ka ili na  
'ana suli si doo nai 'ensel nia God 'e faarongo nia ki ai.  
Nia ka adea naa ni Meri. Sui boroi 'ana,  
keeru nao daru si tio kwaimani guu  
lelea ka dao fatai 'i burina naa ni  
Meri nia kwalafia fa wela wane nia  
nai ka sui naa. Sa Diosef ka 'ailia  
naa wela nai 'ana sa Disas.



Aia, 'i burina na sa Dion 'e futa nao si tau guu, na waa  
gwaungai nai 'ana 'initoaa baita 'i Rom ne satana sa  
Ogastas, nia alua tii si  
baea fifii fua toae  
ki sui guu lao  
'initoaa nia.



Si baea fifii nai 'e saea toae ki sui guu kera kai oli uri  
maefera 'i 'aena fera kera ki fua keda sata lae ai. 'I  
seeri guu, toae ki tiifau  
kera ka lea naa fua keda  
sata lae 'i 'aena  
fera kera ki 'ua  
guu.



Aia, ma sa Diosef nia lau guu 'e lea kau faasi maefera  
'i Naasaret lao bali lolofaa 'i Galilii, ka lea na kau uri  
bali lolofaa 'i Diudia. Nia  
lea kau uri 'i Betlehem,  
na maefera sa  
Defet na waa  
'inito kera.



Nia 'e lea kau 'i seeri sulia nia na waa 'e too 'i fuli sa  
Defet. Sa Diosef nia lea kau fua keda sata kwaimani  
lae fai ni Meri, na wela  
keni nai kera alufaafia  
fuana, ma ka  
kulua naa 'ana



wela 'ana kada nai.



Ma asi kada keeru  
dao daru ka too guu 'i  
Betlehem, ni Meri ka  
fiiwela naa uri  
faafuta lae.



Ma kada nia faafutaa na ulunao nia nai sui, nia ka  
'afua naa 'ana maku ki, sui ka egwala wela tio 'ana  
lao kwade doo buluka  
ki ni fanga, ...



... sulia 'e nao naa tasi kula ni too lau 'ana ta luma lao  
maefera nai ne tala'ana keeru ka foli talana fua too  
lae ai asi kada nai.



Ma na toa ne da suasulia sifsif ki, kera too karangia  
gu 'ada maefera nai. Kera too dai sua 'ada sulia sifsif  
kera ki 'i lao fa rodo nai. Ma 'i seeri  
tii 'ensel nia God ka



sakatafa  
faatai mai  
kera ka  
suana, ma na  
kwesu talingai

nia ka rara na  
faafi kera ma  
daka mau 'asia naa.



Ma na 'ensel nai ka bae 'urii fuada, "Nao molu si mau,  
sulia ni nau ku ngalia mai si faarongoa diana fua molu  
'i tari'ina. Si faarongoa nee kai  
faaelea manata lana toae

ki sui guu.  
Lao fa sato  
ne 'i tari'ina,  
na Waa Kwai  
faamauri



kamolu nia futa  
naa lao maefera  
nee sa Defet. Nia  
na Kraes, na Aofia."



"Ma na fafaataia nia fua molu ka lio saitomana, nia  
'urii: Kamolu kai suana tii wela kafi futa ne kera 'afua  
'ana maku ki, ma nia kai tio 'ana lao  
kwade doo buluka ki ni  
fanga."



Aia kera tona boroi daka suana naa molee 'ensel  
faasia 'i salo ki, ne da koni na fai 'ensel  
bae, ma daka tangoa God daka dau  
nada 'ana bae lae  
'urii,



"Tangoa tasa  
God ne nii talua  
doo ki sui!"



"Ma naaroaroe ka nii 'ana fai  
toaa ne God nia ele sulia kera,  
lao fera ne 'i saegano."



Too buri 'ensel nai ki da oli naa uri 'i salo, na waa nai  
ki ni sua lae sulia sifsif ki daka bae 'ada 'urii, "Rowane  
'ae, ma lea kolu dao fasi lao fera loko 'i Betlehem, uri  
kolu ka suana fasi doo ne fuli mai 'i tari'ina, ma  
God ka faarongo kolu ai nee."



Aia, kera daka lea 'ali'ali naa. Da lea kau  
dao daka suana naa ni Meri fai sa  
Diosef, ma wela bibiu nai ne tio 'ana lao  
kwade doo buluka ki ni fanga.

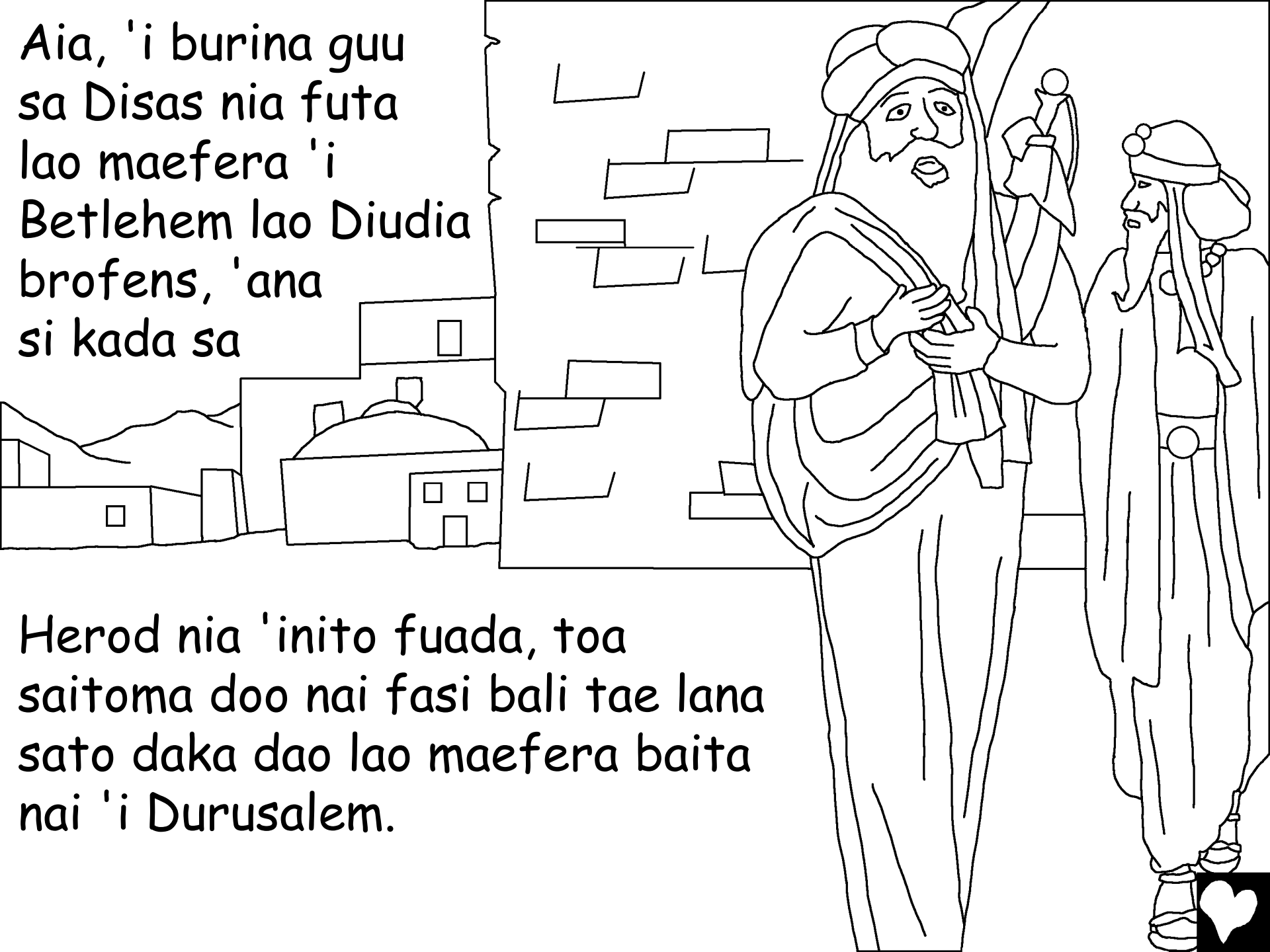


Ma kada kera dao daka suana sui, kera  
lea daka unu na sulia si baea baki 'ensel  
'e faarongo kera mai ai sulia wela bae.



Aia, 'i burina guu  
sa Disas nia futa  
lao maefera 'i  
Betlehem lao Diudia  
brofens, 'ana  
si kada sa

Herod nia 'inito fuada, toa  
saitoma doo nai fasi bali tae lana  
sato daka dao lao maefera baita  
nai 'i Durusalem.



Kera daka ledi  
'urii, "Nee wala,  
ma waa 'inito kera  
bae toaa nee Diu  
ki bae nia futa  
sui naa 'e nii

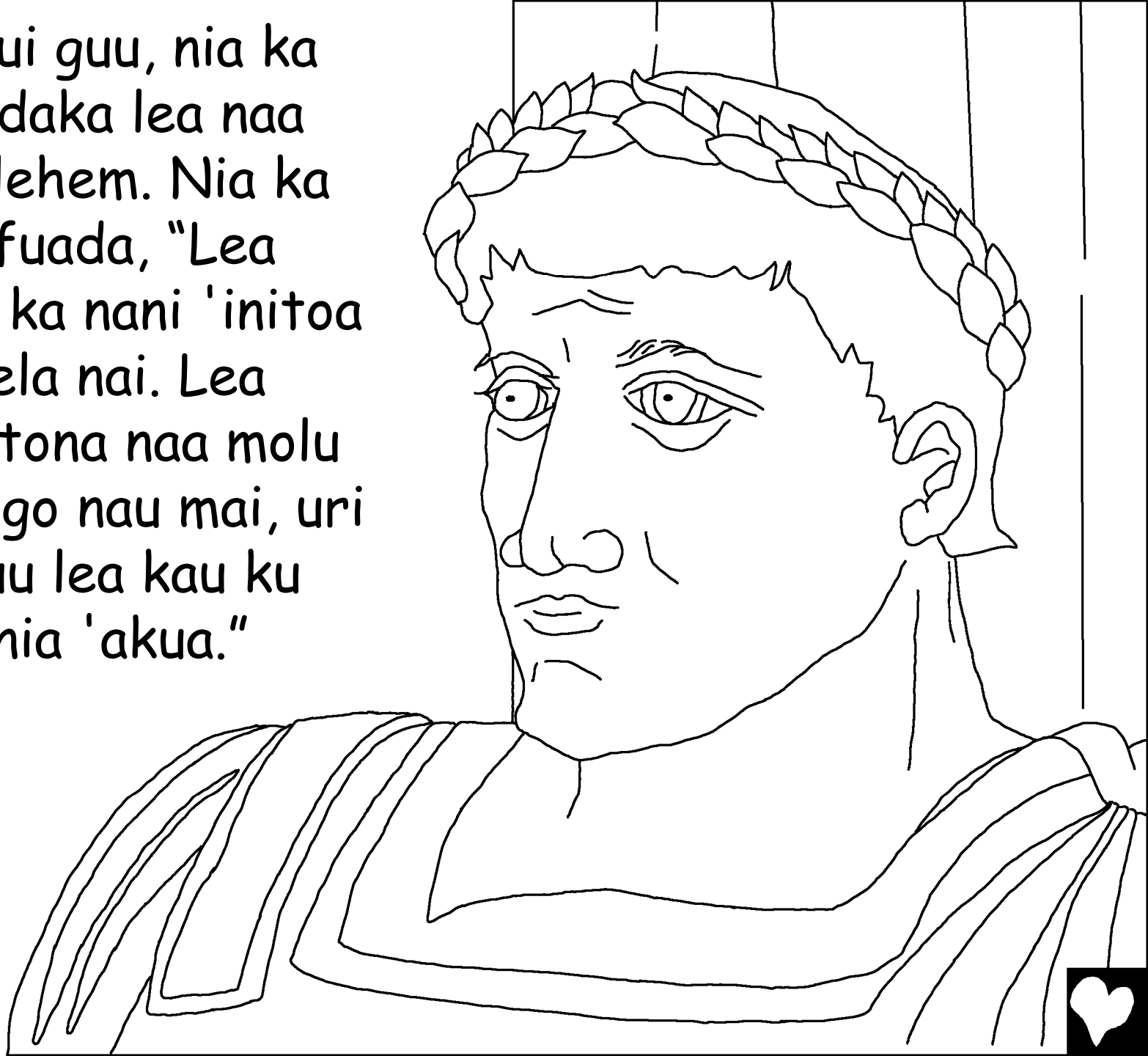
fai? Kameli, meli too mai bali tae  
lana sato meli ka suana sui naa fa  
bubulu ne faatainia futa lana.  
Kameli ne kameli lea mai uri meli  
ka faabaitaa nia 'ameli."



Sui guu, sa Herod ka  
kwaiodui 'ua guu uri toa  
dao nai mai faasia bali  
tae lana sato, uri kera  
daka bae kwaimani agwa  
'ada fai nia ma nia ka  
tala rongo 'isi guu faasi  
kera 'ana si kada ne kera  
safali suana mai fa  
bubulu nai ai.



'Uri nai sui guu, nia ka  
odu kera daka lea naa  
uri 'i Betlehem. Nia ka  
bae 'urii fuada, "Lea  
kau, molu ka nani 'initoa  
mai uri wela nai. Lea  
molu dao tona naa molu  
ka faarongo nau mai, uri  
nau lau guu lea kau ku  
faabaita nia 'akua."



Sa Herod nia bae 'uri nai fuada sui guu, kera daka lea naa. Si kada kera dao sulia taale, kera daka suana lau gwada fa bubulu bae kera safali suana mai bali tae lana sato. Ma ni kera daka ele 'asia naa si kada nai kera suana lau fa bubulu nai.

Fa bubulu nai kera suana kau 'i mamangaa ka talai era naa lelea daka dau guu 'ana si kula nai sa isas nia nii ai.



Kera daka ruu na kau lao luma nai seeri, ma daka suana naa wela nai fai gaa nia ni Meri 'i seeri. Kera daka booruru daka faa'initoaa naa wela nai, ma daka tasaa naa wai kera ki uri daka falea si falea kera ki fuana ne liu

lada baita tasa. Kera falea gool, doo sasuna moko diana tasa ki ma na waiwai moko diana tasa ki fuana.

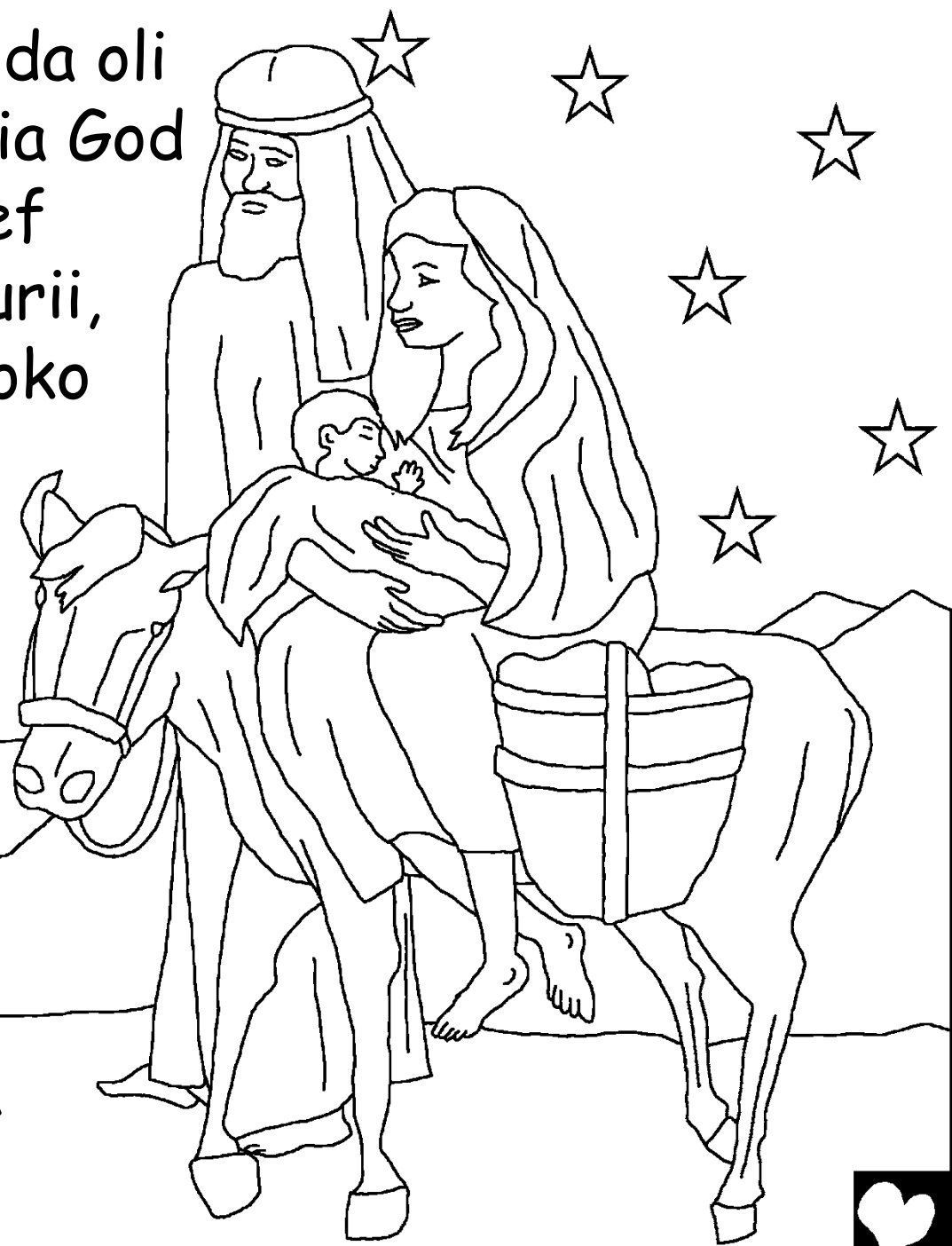


Sui si kada kera oli naa uri fera kera, kera daka lea  
na 'ada 'ana ta taala 'e'ete faasia tala bae kera lea  
kau ai, suli God nia faarongo kera lao  
maleubolee kera nao dasi oli  
uri dao lae lau siana sa  
Herod.



'I burina naa waa nai ki da oli  
'i fera kera, na 'ensel nia God  
ka faatai fuana sa Diosef  
lao maleubolea ka bae 'urii,  
"Diosef 'ae, 'oe tatae 'oko  
ngalia na wela nee fai  
nia gaa nia molu ka tafi  
'amolu uri 'i 'Isib. Molu  
too mai 'i seeri lelea ka  
dao fatai

'ana si kada nau ku saea  
fuamolu uri oli lae mai."



"Suli sa Herod nia nani  
burina wela nee uri ka  
saungia 'ana." Sa Diosef  
nia tatae ka talaia ni Meri  
fai wela nia kera daka lea  
naa lao rodo 'ua guu  
uri maefera 'i 'Isib.



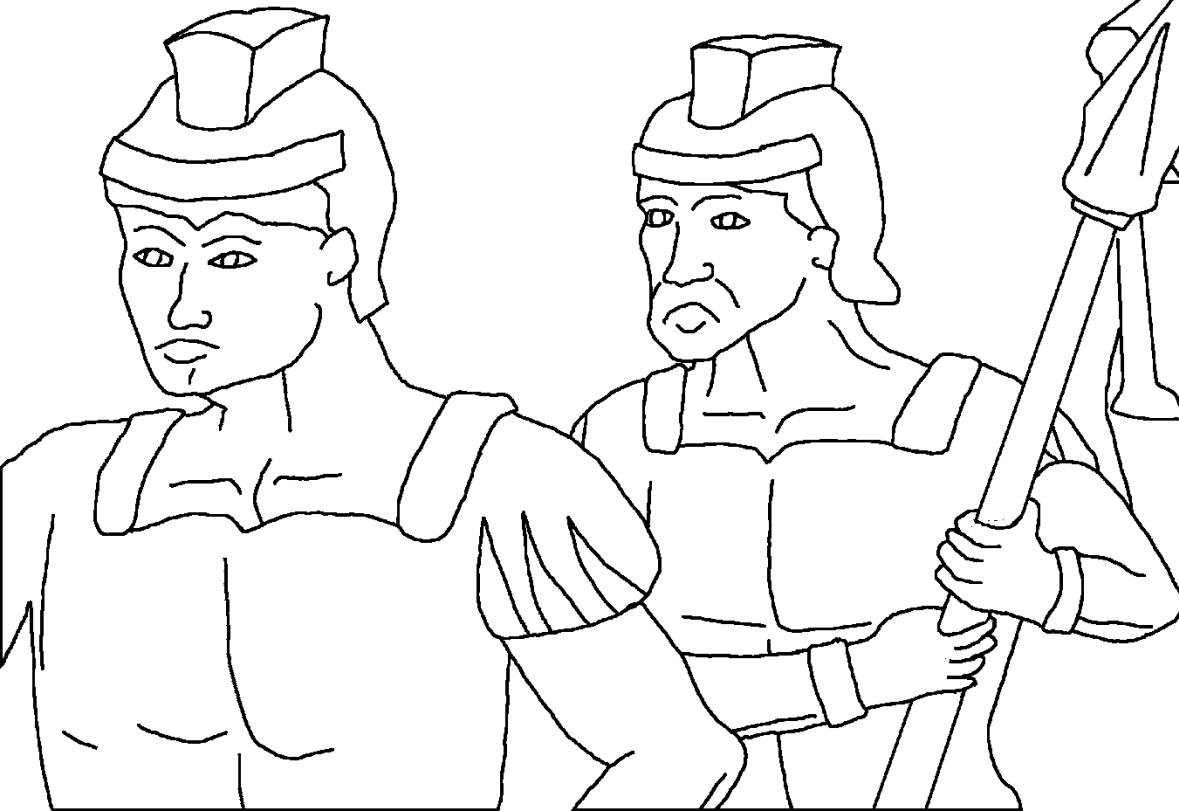
Kera daka too mai 'i seeri  
lelea sa Herod ka mae naa,  
ma si doo nai ka fuli ka adea  
bae lana God ne brofet ki  
kedaa mai 'i nao ka mamana  
naa. Ne nia bae 'urii,  
"Nau ku 'ailia mai wela  
nau faasia 'i 'Isib."



Ma si kada sa Herod na waa  
'inito bae 'e saitomana ne  
toa bae faasia bali tae lana  
sato da suke nia, nia ka  
rakesasu 'asia naa.



'I seeri nia ka saea daka koni  
omee naa uri daka saungi  
tiifau 'ana wela wane ki ne  
kera dafi futa lao maefera  
'I Betlehem ma lao maefera  
nai ki kakalia sui guu.



Nia ka falea si baea fifii fuada  
uri kera daka saungia tiifau  
'ana wela wane neki too 'ana  
roo fa ngali ki ka oli toli mai  
sui guu, uri ka ladea si kada bae  
waa baki bali tae lana sato kera  
safa suana fa bubulu bae ai ka  
lea mai.





Ma 'i burina sa Herod 'e  
mae naa, na 'ensel nia God  
ka faatai lau fuana sa  
Diosef 'i lao maleubolee  
lao fera 'i 'Isib. Nia ka bae  
'urii, "Diosef 'ae, tatae  
'oko talaia ni Meri fai  
wela nia nee molu ka oli  
naa uri 'Israel. Toaa  
bae da sasi

uria saungi lana wela nee,  
kera da mae naa."

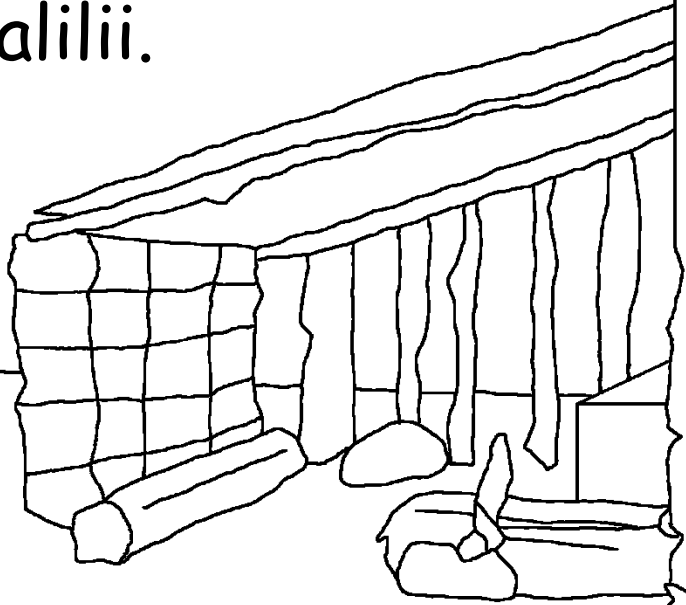


Ma sui, si kada sa Diosef  
'e rongoa sa 'Akelas  
nia talana maa nia sa  
Herod ma ka 'inito fua  
bali lolofaa 'i  
Diudia,

nia ka mau lau gwana  
'ana too lae 'i seeri. Na 'ensel ka  
saea lau fuana 'i lao maleubolea uri  
daka tasa uri lao bali lolofaa 'i Galilii.



Si doo nai ne adea  
ma kera lea daka too  
mai 'i Naasaret lao  
bali lolofaa  
'i Galilii.



Si kada si ade laa nai  
nia fuli, si baea brofet ki da bae  
mai sulia 'i nao ka mamana naa. Ne bae  
'urii, "Kera dai saea 'ana waa 'i Naasaret."



God nia liosau 'asia naa 'ana wane  
laona fera ne 'i saegano, nia ka falea  
mai tii fa 'Alakwa 'autania nia uri tii  
gwana ne manata mamana 'ani nia,  
nia ka nao si funu. Nia 'e too  
naa 'ana mauria firi.



Rom 3:23 Suli wane ki sui guu da abulo ta'aa ma daka oli kukuru faasia 'initoaa God. Suli na abulo ta'aa lae naa ne kai falea mae. Aia ma na fale tatakwai laa nia God fuakolu lau 'ana ne na mauria firi 'i nunufana Aofia kolu sa Disas Kraes.

Rom 6:23 Suli na abulo ta'aa lae naa ne kai falea mae. Aia ma na fale tatakwai laa nia God fuakolu lau 'ana ne na mauria firi 'i nunufana Aofia kolu sa Disas Kraes.

Hibrus 9:27 Aia, toaa lao molaagali nee, da mae 'ana tii si kada guu, sui burina God ka keto kera naa.



'Efesas 2:8,9 Suli ne God nia ade diana tasa fuamolu, nia ka faamauri kamolu si kada kamolu molu manata mamana 'ani nia. Nao lau nunufana tasi raoa ne molu ilia 'i tala'amolu. Na mauria falu nai, na fale tatakwai laa nia God lau gwana fuamolu. Nia ne adea 'afitai ta waa ka bae naunau lau sulia mauria falu nee, suli God nao si falea lau mai uri maana tasi raoa ne kolu ilia.

Rom 10:9,10 Lea 'oe 'o bae folaa 'i maana toae ki sulia sa Disas nia Aofia 'oe naa, ma 'oko manata mamana naa ne God 'e tatae nia faasia maea, God kai faamauri 'oe. Suli na wane ne nia manata mamana 'ana sa Disas laona mauria nia, nia ne wane 'o'olo 'i maana God. Ma na wane ne nia bae folaa 'i maana toae ki sulia sa Disas na Aofia, na wane nai ne God kai faamauri nia.



Dion 3:16,17 God nia liosau 'asia naa 'ana wane laona  
fera ne 'i saegano, nia ka falea mai tii fa 'Alakwa  
'autania nia uri tii gwana ne manata mamana 'ani nia, nia  
ka nao si funu. Nia 'e too naa 'ana mauria firi.  
God, nia nao si falea mai 'Alakwa nia uri laona fera ne 'i  
saegano uri kwae lana wane laona fera ne 'i saegano. God  
nia fale nia lau 'ana mai uri ka faamauri kera.

1 Dion 5:11-13 Aia, si baea mamana nee sulia 'Alakwa God  
nia 'urii: God nia falea sui naa mauri firi fuakolu, ma na  
mauria firi nai 'e lea mai faasia 'Alakwa God. Tii ne nia  
too 'ana 'Alakwa God, nia too 'ana maurie firi. Ma tii ne  
nia nao si too 'ana 'Alakwa God, nia nao si too 'ana  
mauria firi. Nau ku kedaa kau doo nai ki fuamolu toaa ne  
molu manata mamana 'ana 'Alakwa God, uri molu ka  
saitomana ne molu too naa 'ana mauria firi.



Matiu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Baeggu Bible (bvd) © 2016, Wycliffe Bible Translators,  
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/BVDWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

